

**Asunto 5: Cooperación Regional en materia de instrucción****Entrenamiento en el trabajo en materia de seguridad operacional**

5.1 Bajo este asunto de la agenda, la Reunión recibió información sobre una propuesta de cursos de entrenamiento en el trabajo que, adicionalmente a los cursos para la instrucción de inspectores gubernamentales de seguridad operacional, pueden ser requeridos por los Estados para fortalecer a su personal con entrenamiento en el trabajo más especializado. El programa de Cooperación Técnica de la OACI puede apoyar a los Estados que lo requieran para organizar este entrenamiento en el trabajo para cumplir adecuadamente sus obligaciones en materia de seguridad operacional.

5.2 La Reunión también discutió las características y estrategia que la OACI ha definido dentro del programa específico para instrucción de inspectores gubernamentales de seguridad operacional dentro del que se ha establecido la instrucción regional apoyada por la OACI. Los miembros TRAINAIR expresaron su preocupación porque las normas aprobadas dentro del Programa TRAINAIR no sean completamente aplicadas para este tipo específico de instrucción, indicando que no existe razón para aplicar normas diferentes a la implementación de los CMDN sobre seguridad operacional que los que normalmente se han aplicado a los otros CMDN que se han preparado dentro de la red. En este sentido, se solicitó que la Oficina Central TRAINAIR prepare información detallada sobre cuál ha sido la política definida por la OACI en cuanto a los mencionados CMDN, para ser discutida en la Novena Conferencia Mundial TRAINAIR y Simposio de Instrucción a realizarse en el 2003.

**Medios de difusión de los cursos de instrucción**

5.3 La Reunión fue informada sobre los medios de difusión de los cursos de entrenamiento en materia de aviación civil que utiliza la OACI, a través de su página web [www.icao.int](http://www.icao.int), opción "Training Directory" así como sobre la solicitud a los CIAC de la Región SAM que realiza la Oficina Regional de la OACI cada año, utilizando la plantilla normalizada que se muestra en el **Apéndice A** a esta parte del informe, tomándose nota sobre la duplicación de esfuerzos en la Región al enviar la información a la Oficina Regional de la OACI y a la sede central.

5.4 La Reunión, considerando las ventajas del uso de la internet para la difusión de los cursos de entrenamiento evitando la duplicación de esfuerzos, aprobó la siguiente conclusión:

**CONCLUSIÓN CIAC/6-6 PRESENTACIÓN NORMALIZADA DE LOS CURSOS DE INSTRUCCIÓN EN LAS PÁGINAS WEB DE LOS CIAC**

Que los centros de instrucción de aviación civil utilicen el formulario normalizado (**Apéndice A**) para la publicación de sus cursos de entrenamiento en sus páginas web y que informen a la OACI sobre las direcciones de sus sitios web para que se incluyan como hipervínculos en las páginas web de la OACI y la Oficina Regional Sudamericana.

### **Enseñanza a distancia**

5.5 La Reunión tomó nota de las ventajas que proporcionan las redes de comunicación actuales para fomentar el *e-learning*, que comienza a ser la vía habitual para la capacitación y adquisición de conocimientos. En este sentido, el estándar internacional SCORM (Shareable Content Object Reference Model) provee características importantes de interoperabilidad, durabilidad, reutilización y accesibilidad. En consideración de lo anteriormente expuesto y reconociendo la eficacia de la enseñanza a distancia, se formuló la siguiente conclusión:

### **CONCLUSIÓN CIAC/6-7 ENSEÑANZA A DISTANCIA EN EL ENTORNO AERONÁUTICO**

Que los centros de instrucción de aviación civil:

- a) consideren en sus planes proyectos de formación a distancia;
- b) exploren las ventajas que ofrece el estándar SCORM en la elaboración de proyectos de formación a distancia como vía para facilitar el intercambio de cursos disponiendo de una plataforma común; y
- c) en la próxima Reunión de los CIAC, informen sobre los resultados de sus investigaciones para analizar la posibilidad de su utilización en el futuro.

### **Uso de la Internet para TRAINAIR**

5.6 La conferencia discutió los avances que la Oficina Central ha realizado en relación con los acuerdos durante la Octava conferencia mundial TRAINAIR con relación a que la OACI debería establecer un “grupo de información” en la Internet para miembros de TRAINAIR a efecto de facilitar el intercambio de información. En este sentido, la Secretaría presentó los proyectos del grupo de discusión TRAINAIR y del sitio web TRAINAIR.

5.7 En relación al grupo de información, se indicó que su objetivo es facilitar el intercambio de información entre los miembros, incluyendo la coordinación del apoyo de especialistas en la materia de los CMDN. Mediante este grupo de información, los miembros, la Oficina Central y otros centros de instrucción autorizados, plantearán solicitudes de información y aclaraciones sobre el uso de la metodología. Todos los mensajes introducidos en el sistema pueden ser vistos por los miembros y beneficiarse en forma simultánea de la discusión de los mismos. Todos los usuarios podrán responder o proporcionar retroinformación, así como se facilitará el intercambio dinámico de ideas y experiencias sobre la metodología. Los preparadores de cursos y los administradores de instrucción pueden aprovechar las respectivas experiencias mediante este foro abierto. Este grupo de discusión ya se encuentra a disposición de todos los miembros TRAINAIR, habiéndose informado los procedimientos a seguir para incorporarse al sistema.

5.8 Otro progreso importante que se ha realizado fue el sitio web TRAINAIR, cuya finalidad es proporcionar a los miembros de TRAINAIR y a la comunidad de aviación civil en general acceso a información específica relativa al programa dentro de una ubicación única en la Internet. El acceso a la página web se hace mediante un enlace en el sitio web de la OACI. En este sitio, se tienen un componente que es accesible a cualquier usuario de Internet y cuyo contenido es sobre descripción general del programa TRAINAIR, por ejemplo, el calendario de actividades, registro de CMDN, catálogo de cursos, lista de los miembros TRAINAIR. Existe otro componente, que es accesible solamente a los miembros TRAINAIR. En esta parte se incluirá información para los miembros, solamente tales como invitaciones, órdenes del día, notas de estudio y adicionalmente el lugar para intercambio electrónico de los CMDN, constituyendo en consecuencia el emplazamiento para el Proyecto piloto Internet de TRAINAIR.

5.9 Utilizando el computador disponible en la Reunión y su conexión a Internet, se hizo una demostración práctica del contenido de la página web. Debido a problemas técnicos, lamentablemente no fue posible hacer una demostración práctica del grupo de información TRAINAIR.

5.10 Los participantes en la Reunión tomaron nota de la información y adicionalmente los miembros TRAINAIR manifestaron su deseo de utilizar ambas herramientas electrónicas, especialmente en el almacenamiento de sus CMDN, ya sea utilizando sus propios servidores o el servidor de la OACI. Finalmente, se comentaron las ventajas y progresos relativos al uso de Internet con los fines explicados. La Secretaría animó a los miembros TRAINAIR a utilizar ampliamente el grupo de información y el sitio web. La Conferencia aprobó la siguiente conclusión:

#### **CONCLUSIÓN CRCTE/2-2 UTILIZACIÓN DE LAS HERRAMIENTAS INTERNET DE TRAINAIR**

Los centros de Instrucción miembros TRAINAIR apoyan la utilización tanto del grupo de información TRAINAIR en Internet como la página Web de TRAINAIR, especialmente en el almacenamiento de sus CMDNs ya sea utilizando sus propios servidores o el servidor de la OACI.

#### **Cooperación Regional como estrategia de supervivencia**

5.11 La Reunión fue informada sobre la experiencia de la Academia Sueca de Servicios de Tránsito Aéreo con respecto a la cooperación con otros centros u organismos para proporcionar los medios para perfeccionar aún más la calidad sin aumentar los costos. En este sentido, se invitó a los miembros de TRAINAIR a buscar activamente organizaciones con las que puedan realizar evaluaciones comparativas.

5.12 La conferencia tomó nota de la información proporcionada y aprobó la siguiente  
Conclusión:

**CONCLUSIÓN CRCTE/2-3 EL ROL DE LA OFICINA CENTRAL TRAINAIR COMO  
CENTRO DE INTERCAMBIO DE INFORMACIÓN**

Solicitar a la Oficina Central TRAINAIR que facilite el proceso, actuando como un "centro de intercambio de información", que conecte a los centros con otros similares y elabore directrices y listas de verificación apropiadas para su utilización en las evaluaciones comparativas".

**APÉNDICE A****Plantilla normalizada para presentación de información sobre cursos de entrenamiento**

<b>Siglas Centro de Instrucción País<sup>(1)</sup></b>	<b>Nombre del Centro de Instrucción Dirección, teléfono, fax Correo electrónico<sup>(3)</sup></b>					
<b>Año<sup>(2)</sup></b>						
<b>Número OACI<sup>(4)</sup></b>	<b>Título del curso o evento<sup>(5)</sup></b>					<b>Abreviatura OACI<sup>(6)</sup></b>
<b>Clave local<sup>(7)</sup></b>	<b>Idioma de la instrucción<sup>(8)</sup></b>	<b>Duración<sup>(9)</sup></b>	<b>Fechas de Inicio<sup>(10)</sup></b>	<b>Fechas de Finalización<sup>(11)</sup></b>	<b>Cierre de la inscripción<sup>(12)</sup></b>	<b>Arancel (US\$)<sup>(13)</sup></b>
<b>Objetivo<sup>(14)</sup></b>						
<b>Contenido<sup>(15)</sup></b>						
<b>Requisitos de admisión<sup>(16)</sup></b>						
<b>Presentación de los participantes</b>	<b>Persona de contacto<sup>(17)</sup></b>	<b>Lugar de presentación<sup>(18)</sup></b>		<b>Fecha<sup>(19)</sup></b>	<b>Hora<sup>(20)</sup></b>	
		<b>Lugar, dirección, teléfono y fax</b>				
<b>Hospedaje recomendado<sup>(21)</sup></b>						
<b>Observaciones<sup>(22)</sup></b>	<b>Vacantes Otros</b>					

(1)	Siglas Centro de Instrucción País	Por ejemplo, si el programa de instrucción se realiza en el Instituto de Aviación Civil de Brasil se deberá indicar: IAC Brasil
(2)	Año	Año en el que se realiza el programa de instrucción
(3)	Nombre del Centro de Instrucción, Dirección, teléfono, fax, correo electrónico	Detallar la información solicitada
(4)	Número OACI	El listado de números de cursos de la OACI está disponible en la página web de la sede <a href="http://www.icao.int/td/coursesp.html">http://www.icao.int/td/coursesp.html</a>
(5)	Título del curso o evento	Nombre completo del programa de instrucción
(6)	Abreviatura OACI	En el listado de números de cursos de la OACI se consigna la abreviatura de acuerdo a la especialidad
(7)	Clave local	Es el número o abreviatura que asigna el centro de instrucción al programa de instrucción
(8)	Idioma de la instrucción	Idioma en el que se impartirá la instrucción
(9)	Duración	Duración de la instrucción, expresada en semanas
(10)	Fechas de inicio	Fecha de inicio del curso, día, mes y año; en el caso de que el curso se realice en más de una ocasión durante el año, deberán indicarse también dichas fechas
(11)	Fechas de finalización	Fecha de término del curso, indicar día, mes y año
(12)	Cierre de la inscripción	Último día para la inscripción en el programa de instrucción
(13)	Arancel (US\$)	Derechos de inscripción, indicar entre paréntesis la moneda
(14)	Objetivo	Detallar el objetivo del programa de instrucción
(15)	Contenido	Detallar el contenido del programa de instrucción
(16)	Requisitos de admisión	Deberán indicarse los requisitos de admisión para la selección de candidatos
(17)	Persona de contacto	Nombre completo y cargo de la persona de contacto en el lugar del evento
(18)	Lugar de presentación	Indicar el lugar del evento, incluyendo la dirección, teléfono, fax y correo electrónico
(19)	Fecha	Fecha de presentación del candidato en el lugar del evento
(20)	Hora	Hora de presentación del candidato en el lugar del evento
(21)	Hospedaje recomendado	Indicar los hospedajes recomendados, incluyendo nombre del hospedaje, dirección, teléfono, fax, correo electrónico y costo
(22)	Observaciones	Indicar el número de vacantes disponibles para el curso. Cualquier otra información que el centro de instrucción considere relevante